

Terms & Conditions – Ahlibank Merchant App

شروط وأحكام تطبيق التاجر الخاص بالبنك الأهلي

These terms and conditions ("Terms") form an Agreement between the Merchant and Ahlibank and shall regulate the provisions of the specified products & services provided by Ahlibank through Ahlibank Merchant App.

In case of any inconsistency between these terms & conditions and other primary/specified terms and conditions relating Ahlibank Merchant App, these Terms & conditions shall prevail.

In this section, the following words and phrases have the meaning set opposite them unless the context indicates otherwise:

"**Ahlibank Merchant App**" provides "**Facilities**" to access payment acceptance modes – Quick Response Code (QR code) pay and/or other services as may be advised or made available on the Merchant's Mobile Phone by the Bank from time to time on / through Ahlibank Merchant App.

"**Mobile Phone**" means the handset together with requisite accessories, equipment attachments and other software which is owned / possessed by the Cellular Service subscriber.

"**Merchant or user or I**" refer to any person who has a business relation with the Bank and who has been authorized by the Bank to avail the Ahlibank Merchant App Service provided by the Bank.

"**MID**" is Merchant Identification number which is provided by the bank to the merchants once he/she is successfully on-boarded for accepting payments.

"**Personal Information**" refers to the information about the User obtained in connection with the Ahlibank Merchant App service.

Eligibility

The Merchant should have registered his current Mobile Phone Number with his MID for

تشكل هذه الشروط والأحكام ("الشروط") اتفاقية بين التاجر والبنك الأهلي، وتنظم أحكام المنتجات والخدمات المحددة التي يقدمها البنك الأهلي من خلال تطبيق التاجر الخاص بالبنك الأهلي.

في حال وجود أي خلاف بين هذه الشروط والأحكام وغيرها من الشروط والأحكام الأساسية أو المحددة المتعلقة بتطبيق التاجر الخاص بالبنك الأهلي، تسود هذه الشروط والأحكام.

في هذا القسم، الكلمات والعبارات التالية لها معنى محدد ما لم يشير السياق إلى خلاف ذلك:

يوفر "تطبيق التاجر الخاص بالبنك الأهلي" "وسائل" للوصول إلى طريقة قبول الدفع - الدفع برمز الرد السريع (QR Code) و/أو الخدمات الأخرى التي قد ينصح بها أو يتم إتاحتها على الهاتف المحمول للتاجر من قبل البنك من وقت لآخر على أو من خلال تطبيق التاجر الخاص بالبنك الأهلي.

"الهاتف المحمول" يعني الهاتف مع الملحقات المطلوبة، والمعدات المرفقة وغيرها من البرامج التي يمتلكها أو يفتنيها مشترك خدمة الهاتف الجوال.

يشير "التاجر أو المستخدم أو أنا" إلى أي شخص له علاقة عمل مع البنك والمصرح له من البنك الاستفادة من خدمة تطبيق التاجر الخاص بالبنك الأهلي المقدمة من البنك.

"MID" هو رقم تعريف التاجر المقدم من البنك إلى التاجر بمجرد انضمامه بنجاح لقبول المدفوعات.

"المعلومات الشخصية" تشير إلى معلومات المستخدم التي تم الحصول عليها فيما يتعلق بخدمة تطبيق التاجر الخاص بالبنك الأهلي.

معايير الإستحقاق

يجب على التاجر تسجيل رقم الجوال الحالي مع رقم تعريف التاجر (MID) للحصول على هذه الخدمة. يتم إتاحة وسائل الوصول للتاجر

this service. The Facility shall be made available to the Merchant subject to the condition that he/she downloads the application and sets his/her m-PIN. This Facility shall be made available only to the Merchant satisfying the eligibility criteria and shall be provided at the sole discretion of Ahlibank and may be discontinued by Ahlibank at any time without any responsibility on its side, with prior notice to the merchant. (Or without prior notice in cases of suspicion of financial or fraudulent crimes).

Registration:

I agree that I shall be entitled to use the Ahlibank Merchant App Service only if my application is found in order and the relevant particulars are registered by the Bank. The Bank shall be entitled to reject my application without assigning any reason.

The Bank reserves the right to decide the type of services, which a category of user may be offered on each account and may differ from category to category.

The Bank may also make additions /deletions to the services offered through Ahlibank Merchant App at its sole discretion.

Ahlibank reserves the right to choose the devices, software platforms, versions, networks, methods, and data services that will be supported. From time to time Ahlibank will publish the officially supported tools, technologies, and versions which shall contain terms and conditions which are applicable for use of the Ahlibank Merchant App. The Customer will comply with these terms and conditions at all times. Any attempts to work around these published requirements or to modify unsupported versions for use of this app will be treated an unauthorized use and violation of this Terms and Conditions Document.

I agree that I shall use only my Mobile Phone to access the Ahlibank Merchant App of the Bank. The access is restricted to me on the specific Mobile Phone Number only as registered with the Bank. I understand the security of the Ahlibank Merchant App PIN (m-PIN) is very

بشروط أن يقوم بتنزيل التطبيق وإدخال رقم التعريف الشخصي للخدمات المصرفية عبر الجوال (m-PIN). يتم إتاحة هذه الوسائل فقط إلى التاجر الذي يستوفي معايير الإستحقاق ويتم إتاحتها وفقاً للتقدير المطلق للبنك الأهلي ويجوز للبنك الأهلي إيقافها في أي وقت دون أدنى مسؤولية عليه، بموجب إشعار مسبق للتاجر، (أو بدون إشعار مسبق في حالات الإشتباه بوقوع جرائم مالية أو إجتماعية).

التسجيل:

أوافق على أنه يحق لي استخدام خدمة تطبيق التاجر الخاص بالبنك الأهلي فقط إذا كان طلبي مستوفي كافة الشروط وتم تسجيل البيانات ذات الصلة من قبل البنك، ويحق للبنك رفض طلبي دون إبداء أي أسباب.

يحتفظ البنك بحقه في تحديد نوع الخدمات، وأي فئة يتم تقديمها للمستخدم على كل حساب وقد تختلف من فئة إلى أخرى.

يجوز للبنك أيضاً إجراء عمليات إضافة أو حذف على الخدمات المقدمة من خلال تطبيق التاجر الخاص بالبنك الأهلي حسب تقديره المطلق.

يحتفظ البنك الأهلي بالحق في اختيار الأجهزة، ومنصات البرامج، والإصدارات، والشبكات، والأساليب وخدمات البيانات التي سيتم دعمها. من وقت لآخر، سينشر البنك الأهلي الأدوات، والتكنولوجيات والإصدارات المدعومة رسمياً والتي يجب أن تحتوي على الشروط والأحكام المعمول بها لإستخدام تطبيق التاجر الخاص بالبنك الأهلي. ويجب أن يلتزم العميل بهذه الشروط والأحكام في جميع الأوقات. سيتم التعامل مع أي محاولات للتحايل على هذه المتطلبات المنشورة أو لتعديل الإصدارات غير المدعومة لإستخدام هذا التطبيق على أنها استخدام غير مصرح به وانتهاك لوثيقة الشروط والأحكام.

أوافق على استخدام هاتفي الجوال فقط للوصول إلى تطبيق التاجر الخاص بالبنك الأهلي لدى البنك، ويقتصر الوصول على رقم الجوال المحدد فقط والمسجل مع البنك، وأوافق أن حماية رقم التعريف الشخصي لتطبيق التاجر الخاص بالبنك الأهلي (m-PIN) مهم للغاية وشخصي بالنسبة لي ويجب الحفاظ على سرية رقم التعريف الشخصي وعدم الكشف عنه لأي شخص آخر، ولن أقوم بكتابته أو

important and personal to me and that I must keep my m-PIN confidential and not reveal to any third party. I shall not write/record it at any place whereby some other person can come to know my m-PIN number. I understand that in case I fail to follow/adhere to these I shall be solely responsible for consequences arising there from. I must not let any other person have access to my Mobile Phone or leave the Mobile Phone unattended. I shall not attempt or permit others to attempt accessing the account information stored in the computers of the Bank through any unauthorized means.

During the process of registration of Ahlibank Merchant App, merchant will be asked to enter MID and registered phone number to set mPIN and the merchant is at liberty to change the m-PIN as many number of times as possible at his risk and consequences. The merchant will be solely responsible for maintaining secrecy of the m-PIN, so changed, and the Bank in no way shall be responsible for the misuse of the said m-PIN by any person other than the authorized User.

The Bank does not assume any responsibility in this behalf including against direct/indirect loss incurred by the merchant as a result of misuse / unauthorized use of Ahlibank Merchant App Facility.

In case the User forgets the m-Pin the Mobile Banking application as a feature to set new mPIN with help of One Time Password (OTP).

I am responsible for the correctness of information supplied by me to the Bank through the use of any means such as electronic mail or written communication. The Bank doesn't accept any liability for the consequences arising out of erroneous information supplied by me. If I suspect that there is an error in the information supplied to the Bank by me, I shall advise the Bank as soon as possible. The Bank will endeavor to correct the error promptly and adjust any interest or charges arising out of the error (if possible) according to the sole discretion of the bank in this regard.

Liability of the User:

تسجيله في أي مكان يمكن من خلاله أن يعرف شخص آخر رقم التعريف الشخصي الخاص بي. وأوافق أنه في حالة عدم إتباع أو الإلتزام بذلك، فسأكون المسؤول الوحيد عن العواقب الناشئة عن ذلك، ويجب ألا أسمح لأي شخص آخر بالوصول إلى هاتفي الجوال أو ترك الهاتف الجوال دون مراقبة، ولن أحاول أو أسمح للآخرين بمحاولة الوصول إلى معلومات الحساب المخزنة في أجهزة كمبيوتر البنك من خلال أي وسيلة غير مصرح بها.

أثناء عملية تسجيل تطبيق التاجر الخاص بالبنك الأهلي، سيطلب من التاجر إدخال رقم تعريف التاجر (MID) ورقم الهاتف المسجل لتحديد رقم التعريف الشخصي (mPIN) ويكون للتاجر الحرية في تغيير رقم التعريف الشخصي (mPIN) عدة مرات على مسؤوليته ويتحمل عواقب ذلك، وسيكون التاجر هو المسؤول الوحيد عن الحفاظ على سرية رقم التعريف الشخصي، والتغييرات التي تجرى عليه، ولن يكون البنك بأي حال من الأحوال مسؤولاً عن إساءة استخدام رقم التعريف الشخصي (mPIN) المذكور من قبل أي شخص بخلاف المستخدم المصرح له.

لا يتحمل البنك أي مسؤولية في هذا الصدد بما في ذلك الخسارة المباشرة أو غير المباشرة التي يتكبدها التاجر نتيجة سوء الاستخدام أو الاستخدام غير المصرح به لتطبيق التاجر الخاص بالبنك الأهلي. في حالة نسيان المستخدم رقم التعريف الشخصي (mPIN) لتطبيق الخدمات المصرفية عبر الهاتف الجوال، فعليه تحديد رقم تعريف شخصي (mPIN) جديد كميزة بمساعدة كلمة مرور لمرة واحدة (OTP).

أنا مسؤول عن صحة المعلومات التي قدمتها للبنك من خلال استخدام أية وسيلة مثل البريد الإلكتروني أو الوسائل الكتابية. لا يتحمل البنك أي مسؤولية عن العواقب الناشئة عن المعلومات الخاطئة التي قدمتها، وإذا اشتبهت في وجود خطأ في المعلومات التي قدمتها للبنك، فسأقوم بإبلاغ البنك في أقرب وقت ممكن، وسيسعى البنك إلى تصحيح الخطأ على الفور وتعديل أي فائدة أو رسوم ناشئة عن الخطأ إن أمكن وفقاً لتقدير البنك المطلق في هذا الشأن.

مسؤولية المستخدم:

I agree that the access to Ahlibank Merchant App is through my Mobile Phone and any transaction, which originates from the same, whether initiated by me or not shall be deemed to have originated from me. I shall be liable for all loss from unauthorized transactions in my accounts if I have breached the Terms or contributed or caused the loss by negligent actions such as but not limited to the following:

- i. Not advising the Bank about unauthorized access to or erroneous transactions from Ahlibank Merchant App immediately; and
- ii. In case of change in or termination of the Mobile Phone number/SIM Card, not informing the Bank about the change/ termination.

I understand that in the event of loss of my Mobile Phone or it falling in the wrong hands. in case it's misused, I'll indemnify the Bank for any such misuse arising out of the same. The Bank shall not be responsible for any loss that I may suffer in such case.

The user shall be liable to the bank for any kind of unauthorized or unlawful use of any of the abovementioned passwords or of the said facility or any fraudulent or erroneous instruction given and any financial charges thus incurred shall be payable by the user only.

Any suspicion of a mobile device hack or unauthorized compromise of the mobile device or the mobile application shall be notified immediately to the bank.

Security of the mobile device is sole responsibility of the user or merchant in an untoward incident of security breach of the phone which leads to unauthorized access to the application.

The user is solely responsible for any unauthorized modifications to the mobile device. Ahlibank expressly reserves the right to change the Ahlibank Mobile Transaction limit, at any time and without prior notice to customers.

The user undertakes not to misuse the **Ahlibank Merchant App** or to allow any third

أوافق على أن الوصول إلى تطبيق التاجر الخاص بالبنك الأهلي يتم من خلال هاتفي الجوال وأي معاملة، تنشأ عن ذلك، سواء بواسطتي أم لا، تعتبر أنها نشأت عن طريقي، وسأكون مسؤولاً عن جميع الخسائر الناتجة عن المعاملات غير المصرح بها في حساباتي إذا انتهكت الشروط أو ساهمت أو تسببت في الخسارة بسبب الإهمال على سبيل المثال لا الحصر:

- 1) عدم إخطار البنك بشأن الوصول غير المصرح به أو المعاملات الخاطئة من تطبيق التاجر الخاص بالبنك الأهلي على الفور.
- 2) في حالة تغيير أو إنهاء رقم الهاتف الجوال أو بطاقة SIM، وعدم إبلاغ البنك بالتغيير أو الإنهاء.

أقر بأنه في حالة ضياع هاتفي الجوال أو وقوعه في أيدي الغير، فإنه في حالة إساءة استخدامه، سأقوم بتعويض البنك عن أي سوء استخدام ناجم عن ذلك ولن يتحمل البنك مسؤولية أي خسارة أعاني منها في هذه الحالة.

يكون المستخدم مسؤولاً أمام البنك عن أي نوع من الاستخدام غير المصرح به أو غير القانوني لأي من كلمات المرور المذكورة أعلاه أو للتطبيق المذكور أو أي تعليمات احتيالية أو خاطئة مقدمة للبنك، وأي رسوم مالية يتم تكبدها في هذا الصدد يتحمل دفعها المستخدم فقط.

في حال حدوث أي اشتباه في اختراق الهاتف الجوال أو اختراق غير مصرح به للهاتف الجوال أو اختراق للتطبيق يجب على العميل أو التاجر إخطار البنك فوراً.

الهاتف الجوال هو مسؤولية المستخدم / التاجر في حال حدوث اختراق للهاتف الجوال مما سيؤدي إلى وصول غير مصرح به إلى التطبيق

المستخدم هو المسؤول الوحيد عن أي تعديلات غير مصرح بها على جهاز الهاتف الجوال. يحتفظ البنك الأهلي بحقه في تغيير حد معاملات البنك الأهلي عبر الهاتف المحمول في أي وقت ودون إشعار مسبق للعملاء.

يتعهد المستخدم بعدم إساءة استخدام تطبيق التاجر الخاص بالبنك الأهلي أو السماح لأي طرف ثالث بإساءة استخدام التطبيق في معاملات غير اعتيادية أو مشبوهة أو متصلة بجرائم مالية أو احتيالية

party to misuse the app in unusual/suspicious transactions, or in transactions related to financial/fraudulent crimes, money laundering, terrorist financing, fundraising and distributing of funds for charitable purposes, trading in virtual currencies and virtual assets, or gambling. The user also undertakes to notify the bank and the relevant authorities immediately when suspect that any of these transactions are exist, regardless of whether they occurred or not, and regardless of their values.

The user undertakes not to use the Ahlibank brand or name in the user's audio, visual and readable promotional advertisements, which are promoted through all channels including social medias, unless the contents of these advertisements are reviewed by the bank and obtain the bank's written approval. The user will bear any damages or losses resulting from any claims or disputes with any third party as a result of the use of the bank's name and trademark without the bank's written consent.

The user shall be liable for all direct/indirect loss if he has breached the Terms and conditions contained herein or contributed or caused the loss by negligent actions or a failure on his part to advise the Bank within a reasonable time about any unauthorized access in the account, or about any suspicious transactions.

Liability of the Bank:

I acknowledge that the Bank shall, in no circumstances, be held liable to me, if access is not available in the desired manner for reasons including natural calamity, floods, fire and other natural disasters, legal restraints, faults in the telecommunication network or network failure, non-delivery of SMS, software or hardware error or any other reason beyond the control of the Bank. Under no circumstances shall the Bank be liable for any damages whatsoever whether such damages are direct, indirect, incidental, consequential and irrespective of whether any claim is based on loss of revenue, investment, production, goodwill, profit, interruption of business or any other loss of any

أو سرقات أو غسل أموال أو تمويل إرهاب، أو جمع وتوزيع التبرعات والأموال لأغراض خيرية، أو التداول في العملات والأصول الافتراضية، أو لعب القمار. كما يتعهد المستخدم بإخطار البنك والسلطات المختصة فوراً عند الإشتباه بوجود أي من هذه المعاملات بغض النظر عن وقوعها أو عدم وقوعها وبغض النظر عن قيمتها.

يتعهد المستخدم بعدم استخدام العلامة التجارية الخاصة بالبنك الأهلي أو اسم البنك الأهلي في الإعلانات الترويجية الخاصة بالمستخدم سواء السمعية والبصرية والمقروءة، والتي يتم الترويج لها من خلال كافة القنوات بما فيها وسائل التواصل الاجتماعي، إلا بعد عرض محتويات هذه الإعلانات على البنك والحصول على موافقة البنك الخطية. وسوف يتحمل المستخدم أي أضرار أو خسائر ناجمة عن أي مطالبات أو نزاعات مع أي طرف ثالث نتيجة استخدام اسم البنك والعلامة التجارية دون الحصول على موافقة البنك الخطية.

يكون المستخدم مسؤولاً عن جميع الخسائر المباشرة وغير المباشرة إذا خالف الشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة أو ساهم أو تسبب في الخسائر بسبب الإهمال أو قتلته في إخطار البنك في غضون فترة زمنية معقولة عن أي وصول غير مصرح به في الحساب، أو عن أي معاملات مشبوهة.

مسؤولية البنك:

أقر بأنه لا يتحمل البنك، تحت أي ظرف من الظروف، المسؤولية تجاهي، إذا لم يكن الوصول متاحاً بالطريقة المرغوبة لأسباب من بينها الكوارث الطبيعية، والفيضانات، والحرائق والكوارث الطبيعية الأخرى، والقيود القانونية، والأعطال في شبكة الإتصالات أو عطل الشبكة، أو عدم إرسال الرسائل القصيرة، أو خطأ في البرامج أو الأجهزة أو أي سبب آخر خارج عن سيطرة البنك، ولا يتحمل البنك تحت أي ظرف من الظروف المسؤولية عن أي أضرار مهما كانت سواء كانت هذه الأضرار مباشرة، أو غير مباشرة، أو عرضية، أو تبعية وبغض النظر عما إذا كانت أي مطالبة تستند إلى خسارة في الإيرادات، أو الإستثمار، أو الإنتاج، أو الشهرة، أو الربح، أو انقطاع الأعمال أو أي خسائر أخرى مهما كانت صفتها أو طبيعتها، وما إذا كان قد عانى منها المستخدم أو أي شخص آخر.

character or nature whatsoever and whether sustained by the User or any other person.

Disclosure of Personal Information:

By using the App, I authorize Ahlibank to collect and use technical information about the equipment and related software, hardware and peripherals and any data and information stored in the equipment, whether internet-based or wireless, to improve its products and to provide Services to me. By using the application, I agree to share these information to any of Ahlibank's agents, Service providers, affiliates or any other third party as the Bank may deem fit. I authorize Ahlibank's affiliates, agents, service providers to transmit, collect, retain, maintain, process and use all aforementioned data to determine services offered to me, or to improve its Services and/or my experience while using the App or for submission to statutory and regulatory authorities.

I permit receiving a conscious call in giving permission to following:

Phone Calls: To allow a call to be made for service from the app

Photos, Media and Files: To personalize the accounts

Send and View SMS messages: To send SMS from the application

Indemnity:

I shall indemnify and hold the Bank harmless against any direct/indirect loss suffered by the Bank, its merchants or a third party or any claim or action brought by a third party which is in any way the result of the transactions done by me through Ahlibank Merchants App.

Right to amend

Ahlibank expressly reserves the right, at any time and without prior notice to the Merchant/s, to add to and /or alter, modify, change or vary all or in part, the Terms related to this Program

Governing law and jurisdiction

The construction, validity and performance of these terms and conditions shall be governed in all respects by the laws of Qatar. The parties shall be under the exclusive jurisdiction of the

الإفصاح عن المعلومات الشخصية:

بإستخدام التطبيق، أفوض البنك الأهلي لجمع واستخدام المعلومات الفنية عن المعدات والبرامج ذات الصلة والأجهزة، والوحدات الطرفية وأي بيانات ومعلومات مخزنة في المعدات، سواء كانت مخزنة على الإنترنت أو لاسلكية، لتحسين منتجاته ولتقديم الخدمات لنا بإستخدام التطبيق، فإني أوافق على مشاركة هذه المعلومات مع أي من وكلاءه، أو مقدمي الخدمة، أو الشركات التابعة له أو أي طرف آخر حسبما يراه البنك مناسباً. كما أفوض الشركات التابعة للبنك، ووكلائه ومقدمي الخدمات التابعين له لإرسال جميع البيانات المذكورة أعلاه، وجمعها، والإحتفاظ بها، ومعالجتها واستخدامها لتحديد الخدمات المقدمة لي، أو لتحسين خدماته و/أو تجربتي أثناء استخدام التطبيق أو لتقديمه إلى السلطات القانونية والتنظيمية.

أقر بسماحي بإستقبالي مكاملة محددة في إعطاء الإذن لما يلي:

المكالمات الهاتفية: للسماح بإجراء مكاملة للخدمة من التطبيق.

الصور والوسائط والملفات: لتخصيص الحسابات

إرسال وعرض الرسائل النصية القصيرة: لإرسال الرسائل النصية القصيرة من التطبيق.

التعويض:

سأقوم بتعويض ودرأ الضرر عن البنك ضد أي خسارة مباشرة أو غير مباشرة يتكبدها البنك، أو التجار التابعين له أو أي طرف آخر أو أي مطالبة أو دعوى يقدمها أي طرف آخر نتيجة المعاملات التي قمت بها من خلال تطبيق التاجر الخاص بالبنك الأهلي بأي شكل من الأشكال.

حق التعديل

يحتفظ البنك الأهلي صراحة بالحق، في أي وقت ودون إشعار مسبق للتاجر/ التجار في إضافة و/أو تبديل، أو تعديل، أو نقل أو تنويع كل أو جزء من الشروط المتعلقة بهذا البرنامج.

القانون الحاكم وسلطة الاختصاص

يخضع إنشاء، وصلاحيه وأداء هذه الشروط والأحكام من جميع النواحي لقوانين دولة قطر، كما تخضع الأطراف للولاية القضائية الحصرية للمحاكم المختصة في الدوحة، دولة قطر، ويكون لهذه المحاكم سلطة الاختصاص في نظر المسألة دون أي محاكم أخرى،

competent Courts at Doha, Qatar which courts shall have jurisdiction in the matter to the exclusion of any other courts, irrespective of whether such other courts have similar jurisdiction in the matter. Ahlibank is absolved of any liability arising, direct or indirect, for non-compliance with the laws of any country other than Qatar where the services is accessible.

Communication

Ahlibank and the Merchant may give notice under these terms and conditions electronically to the mailbox of the Merchant (which will be regarded as being in writing) or in writing by delivering them by hand or by sending them by post to the last address given by the Merchant and in case of Ahlibank at its office at Ahlibank QSC, P O Box 2309, Suhaim Bin Hamad, Doha Qatar. In addition, Ahlibank shall also provide notice of general nature regarding the services and terms and conditions, which are applicable to all users of the Services, on the website <http://www.ahlibank.com.qa> and/ or also by means the customized messages and notifications sent to the merchant over his Mobile Phone Number as short messaging service ("SMS"). In addition Ahlibank may also publish notices of general nature, which are applicable to all users of the services. Such notices will be deemed to have been served individually to each Merchant

Language

These Terms and Conditions are drawn in English and Arabic languages. In case of any discrepancy, the Arabic version shall prevail

بغض النظر عما إذا كانت هذه المحاكم الأخرى لها اختصاص مماثل في هذه المسألة. يُعفى البنك الأهلي من أي مسؤولية ناشئة، بشكل مباشر أو غير مباشر، عن عدم الإمتثال لقوانين أي بلد آخر غير دولة قطر حيث يمكن الوصول إلى الخدمات.

الإتصالات

يجوز للبنك الأهلي والتاجر إرسال إشعار بموجب هذه الشروط والأحكام إلكترونياً إلى صندوق بريد التاجر (الذي سيتم اعتباره كتابياً) أو كتابياً عن طريق تسليمه باليد أو عن طريق إرساله بالبريد إلى العنوان الأخير الذي قدمه التاجر، وفي حالة الإرسال إلى البنك الأهلي، يكون إلى عنوانه الكائن في البنك الأهلي ش. م. ق.، ص. ب. 2309، سحيم بن حمد، الدوحة- قطر. بالإضافة إلى ذلك، يجب على البنك الأهلي تقديم إشعار ذات طبيعة عامة فيما يتعلق بالخدمات والشروط والأحكام، التي تنطبق على جميع مستخدمي الخدمات، على الموقع الإلكتروني <http://www.ahlibank.com.qa> و/أو أيضاً عن طريق رسائل مخصصة وإشعارات مرسلة إلى التاجر عبر رقم هاتفه الجوال كخدمة رسائل نصية قصيرة ("SMS"). بالإضافة إلى ذلك، يجوز للبنك الأهلي نشر إشعارات ذات طبيعة عامة، تنطبق على جميع مستخدمي الخدمات. سيتم اعتبار هذه الإشعارات قد تم تقديمها بشكل فردي لكل تاجر.

اللغة

تحررت هذه الشروط والأحكام باللغتين العربية والإنجليزية، وفي حالة الاختلاف بين النصين يسرى النص العربي.

ANNEXURE "A"

ملحق "أ"

DIGITAL CONTENT SUBMISSION POLICY AND GUIDELINES

سياسة وتوجيهات تقديم المحتوى الرقمي

1. The User represents and warrants that, he is authorized to and has a valid license for using any or all the Digital Contents and all the Intellectual Property Rights contained therein duly vests with the Merchant.

1. يقر ويضمن المستخدم أنه مرخص له ولديه ترخيص صالح لإستخدام أي من أو كل المحتويات الرقمية وجميع حقوق الملكية الفكرية الواردة فيها، المخولة للتاجر على النحو الواجب.

2. The Merchant hereby agrees and confirms , and further, represents and warrants that, the Merchant has the adequate right and power to grant Ahlibank including its agents, affiliates and service providers, an irrevocable, non-transferable, non-exclusive, royalty-free, worldwide right to use, modify, print/emboss, copy, store and reproduce any Digital Contents used/uploaded by the User or any part thereof, to the extent required by Ahlibank for providing the services and/or facilities to the Merchant through the Ahlibank Merchant App.

2. يوافق ويؤكد التاجر بموجب هذا، أنه يقر ويضمن كذلك أن التاجر لديه الحق والسلطة الكافية لمنح البنك الأهلي بما في ذلك وكلائه، والشركات التابعة له ومقدمي الخدمات التابعين له، حق الإستخدام العالمي غير القابل للإلغاء، وغير القابل للتحويل، وغير الحصري والخالي من حقوق الملكية، وتعديل وطباعة/نقش، ونسخ وتخزين وإعادة إنتاج أي محتويات رقمية يستخدمها/يحملها المستخدم أو أي جزء منها، إلى الحد الذي يتطلبه البنك الأهلي لتقديم الخدمات و/أو وسائل الوصول إلى التاجر من خلال تطبيق التاجر الخاص بالبنك الأهلي.

3. The User confirms to have the ownership/license in all Intellectual Property Rights contained in the Digital Contents used/uploaded by him and further represents to continue to retain the same. Ahlibank understands that, ownership/license in the Intellectual Property Rights contained in the Digital Contents vests in the Merchant and Ahlibank shall not claims any right, interest, title over the said owned/licensed Digital Contents.

3. يؤكد المستخدم أن له ملكية/ ترخيص جميع حقوق الملكية الفكرية الواردة في المحتويات الرقمية التي يتم استخدامها/ تحميلها من قبله، كما يقر في الإستمرار بالإحتفاظ بها. ويوافق البنك الأهلي على أن الملكية/ الترخيص في حقوق الملكية الفكرية الواردة في المحتويات الرقمية المخولة للتاجر والبنك الأهلي لن تؤدي إلى المطالبة بأي حق أو مصلحة أو ملكية على المحتويات الرقمية المملوكة/ المرخصة المذكورة.

4. The Merchant further represents that, the use of the Digital Contents by Ahlibank including its agents, affiliates and service providers, as authorized by the User in accordance with these Terms, shall not violate any Intellectual Property Rights of any third party/(ies) and/or any prevailing laws, rules or regulations.

4. كما يقر التاجر بأن استخدام المحتويات الرقمية من قبل البنك الأهلي بما في ذلك وكلائه، والشركات التابعة له ومقدمي الخدمات التابعين له، كما هو مصرح به من قبل المستخدم وفقاً لهذه الشروط، لن ينتهك أي حقوق ملكية فكرية لأي طرف/أطراف أخرى و/أو أي قوانين، أو قواعد أو لوائح سائدة.

5. The Merchant agrees and confirms that, any claim or dispute which may arise between the User and any third party with regard to the Digital contents used/submitted by the User shall be resolved between the User and said third party without any reference, whatsoever, to Ahlibank in relation to such a claim or

5. يوافق التاجر ويؤكد أن أي مطالبة أو نزاع قد ينشأ بين المستخدم وأي طرف ثالث فيما يتعلق بالمحتويات الرقمية المستخدمة/ المقدمة من قبل المستخدم سيتم حلها بين المستخدم والطرف الثالث المذكور دون أي إشارة، مهما كانت، إلى البنك الأهلي فيما يتعلق بهذه المطالبة أو النزاع. ولا يتحمل البنك الأهلي مسئولية أي خسارة/ ضرر/ أذى يعاني منه أي من التاجر أو أي طرف ثالث في هذا الصدد ويتم تعويض ودرأ

dispute. Ahlibank shall not be held liable for any loss/damage/harm suffered by either the Merchant or any third party in this regard and shall keep Ahlibank including its directors and employees, representatives, agents and/or affiliates indemnified and harmless from the same.

6. The Digital Contents uploaded by the Merchant on the app, should be free of any spyware, malware, virus, error or any other content which is harmful to the app and/or any system, software, server, etc; of Ahlibank or its affiliates, service providers.

Terms & conditions for usage of Digital Contents

Digital Contents containing any of the following elements would not be allowed

1. Trademarks or copyright material that is famous or recognized, including any Digital Contents or part thereof carrying ©, ® or ™ signs, having advertising, promotional material including images/audio-visuals of products of specific brands and all the contents that have telephone numbers, URLs, account numbers or email addresses;
2. Any images/audios/audio-visuals of celebrities/ musicians/ athletes/ entertainers/ public figures/ cartoon characters etc. who are widely recognized;
3. Any Digital Contents which is provocative, vulgar, violent, pornographic, obscene or sexual images/ audios/ audio-visuals including those containing nudity, offensive and/or racist and including any images/audios/audio-visuals in which weapons, violence or fire arms have been displayed.
4. Any images/audios/audio-visuals portraying or promoting or likely to incite communal, antisocial or obscene behavior.
5. Any images/audios/audio-visuals portraying or promoting activities for intoxication, smoking, narcotics, Liquor and/or gambling and/or dealing in virtual assets & virtual currencies

الضرر عن البنك الأهلي بما في ذلك مديره، وموظفيه، وممثليه ووكلائه و/أو الشركات التابعة له في هذا الشأن.

6. يجب أن تكون المحتويات الرقمية التي تم تحميلها من قبل التاجر على التطبيق خالية من أي برامج تجسس، أو برامج ضارة، أو فيروسات، أو خطأ أو أي محتوى آخر ضار بالتطبيق و/أو أي نظام، أو برنامج أو خادم، وما إلى ذلك، لدى البنك الأهلي، أو الشركات التابعة له ومقدمي الخدمات التابعين له.

شروط وأحكام استخدام المحتويات الرقمية

لا يُسمح بالمحتويات الرقمية التي تحتوي على أي من العناصر التالية:

1. العلامات التجارية أو مواد حقوق الطبع والنشر المشهورة أو المعترف بها، بما في ذلك أي محتويات رقمية أو جزء منها يحمل العلامات © أو ® أو ™ ، أو تحتوي على إعلانات ومواد ترويجية تتضمن صورًا / مواد سمعية بصرية لمنتجات علامات تجارية محددة وجميع المحتويات التي تحتوي على أرقام هواتف، أو عناوين URL أو أرقام الحسابات أو عناوين البريد الإلكتروني؛
2. أي صور / صوتيات / سمعيات بصرية للمشاهير / الموسيقيين / الرياضيين / الفنانين / الشخصيات العامة / الشخصيات الكرتونية وما إلى ذلك المعترف بهم على نطاق واسع؛
3. أي محتويات رقمية استفزازية، أو مبتذلة، أو عنيفة، أو إباحية، أو فاحشة أو صور / صوتيات / سمعية وبصرية جنسية بما في ذلك تلك التي تحتوي على عُري أو مسيئة و/أو عنصرية، بما في ذلك أي صور / صوتيات / سمعيات بصرية تعرض أسلحة، أو عنف أو أسلحة تاريخية.
4. أي صور / صوتيات / سمعية وبصرية تصور أو تروج أو من المحتمل أن تعرض على سلوك طائفي أو معاد لمصلحة المجتمع أو فاضح.
5. أي صور / صوتيات / سمعية وبصرية تعرض أو تروج أنشطة السموم والتدخين والمخدرات والخمور و/أو القمار و/أو التداول بالأصول والعملات الافتراضية و/أو جمع وتوزيع التبرعات والأموال لأغراض خيرية و/أو أنشطة ذات طبيعة مماثلة.

and/or Fundraising and Distributing of fund for charitable purposes and/or activities of similar nature have been displayed.

6. Any images/audios/audio-visuals provoking religious or political beliefs and faiths, including anything that portray groups banned by law/ views of which are likely to cause social unrest, anti-social disorder or political or religious statements and/or text or illustrations.

7. Any image/audios/audio-visuals that might reflect poorly or might engender hostility toward the Master Card® or Visa® or any other payment network brands/gateways.

8. Any images/audios/audio-visuals where money or currency is in focus/displayed.

9. Any reference to the Olympic Games trade names, logos, slogans or any other reference identifying of any Card Processing Associations (e.g. Visa, Master Card, American Express, etc.).

10. Any images/audios/audio-visuals that portray profanity or obscenity which portray Ahlibank, Ahlibank logo, or Ahlibank Cards, Brand Name, Trademark, etc; in bad manner.

11. Any images/audios/audio-visuals which show the names, brands, products, services or images of any other Banking or Financial Institution.

12. Any images/audios/audio-visuals that have any emblems, flags, marks, names, logos or any contents pertaining to the Constitution of State of Qatar or any other government body.

Merchant Name:

Signatory Name:

Capacity:

Signature:

6. أي صور / صوتيات / سمعية وبصرية تثير المعتقدات والفلسفات الدينية أو السياسية، بما في ذلك أي شيء يصور الجماعات المحظورة بموجب القانون / الآراء التي من المحتمل أن تتسبب في اضطرابات اجتماعية أو اضطراب معادٍ للمجتمع أو بيانات سياسية أو دينية و/أو نصوص أو رسوم التوضيحية.

7. أي صور / صوتيات / سمعية وبصرية قد تعكس ضعفاً أو قد تولد عداوةً تجاه ماستركارد أو فيزا أو أي علامات تجارية/ بوابات لشبكات دفع أخرى.

8. أي صور / صوتيات / سمعية وبصرية تكون فيها النقود أو العملة محل تركيز / عرض.

9. أي إشارة إلى الأسماء التجارية، أو شعارات، أو علامات الألعاب الأولمبية، أو أي مرجع آخر يحدد أي جمعيات لمعالجة البطاقات (مثل فيزا، ماستركارد، أمريكان إكسپرس، وما إلى ذلك).

10. أي صور / صوتيات / سمعية وبصرية تصور الألفاظ النابية أو الفحش التي تصور البنك الأهلي أو شعار البنك الأهلي أو بطاقات البنك الأهلي أو الإسم التجاري أو العلامة التجارية وما إلى ذلك، بطريقة سيئة.

11. أي صور / صوتيات / سمعية وبصرية تظهر أسماء أو علامات تجارية أو منتجات أو خدمات أو صور لأي مؤسسة مصرفية أو مالية أخرى.

12. أي صور / صوتيات / سمعية وبصرية تحتوي على أي شعارات أو أعلام أو علامات أو أسماء أو شعارات أو أي محتويات تتعلق بدستور دولة قطر أو أي هيئة حكومية أخرى.

إسم التاجر:

إسم الموقع:

الصفة:

التوقيع: